

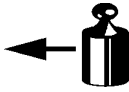


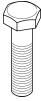

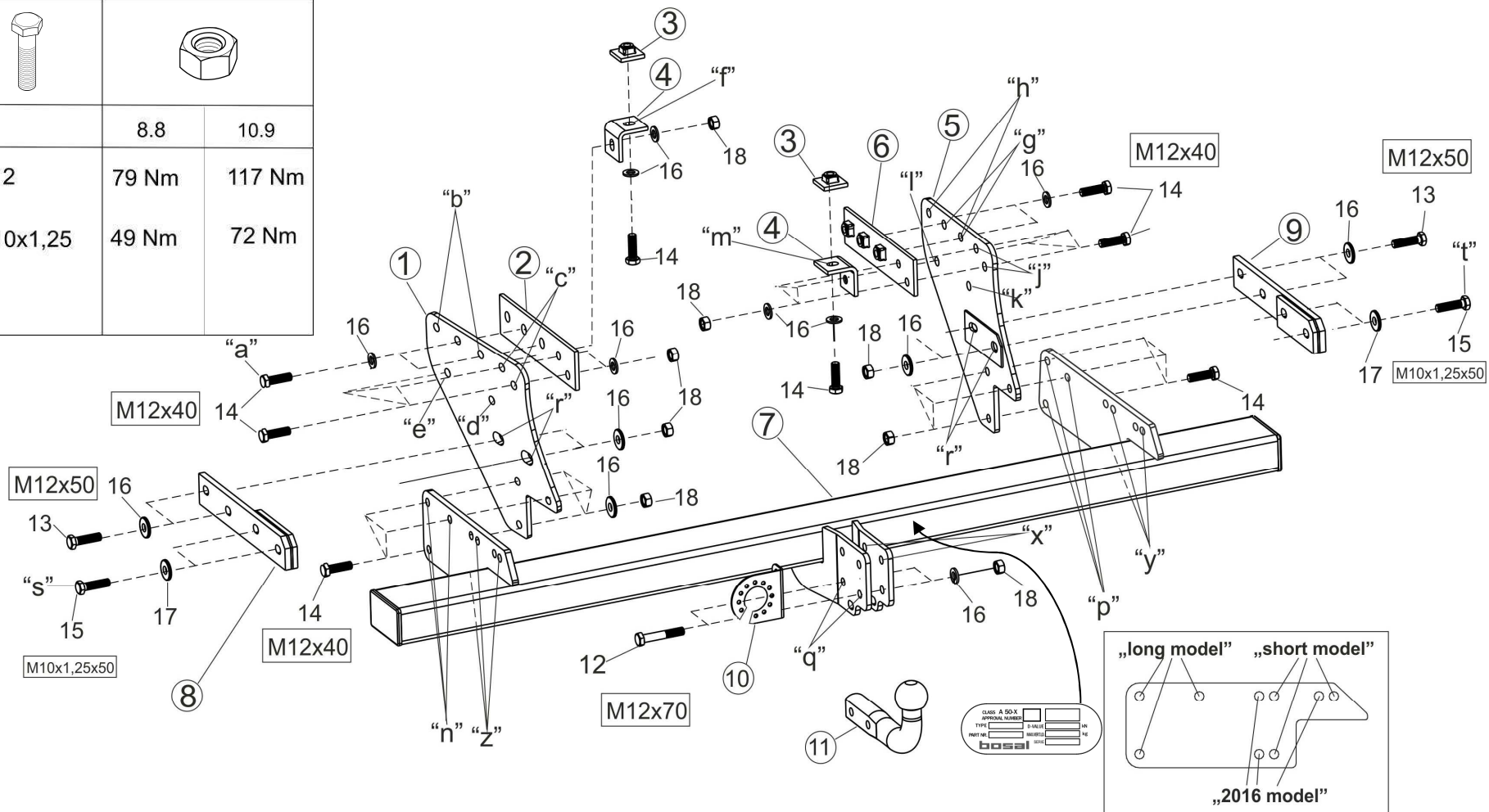


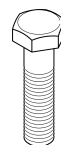
Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Mitsubishi L200 4 WD Fiat Fullback	 EC 94/20	 3000 kg	 3000 kg	 150kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 14,72 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL						D	GB	N	SF	I	F									
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															
 2006 → TYPE: 029-231 Part nr.: 040-761 Ball code: 38.280-2538	e7 00-0252	© BOSAL	BHUK Date: 18.07.2016 Rev nr.: 02																		

		
	8.8	10.9
M12	79 Nm	117 Nm
M10x1,25	49 Nm	72 Nm



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegekről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



12.	2x	M12x70 (10,9)
13.	4x	M12x50 (10,9)
14.	18x	M12x40
15.	4x	M10x1,25x50

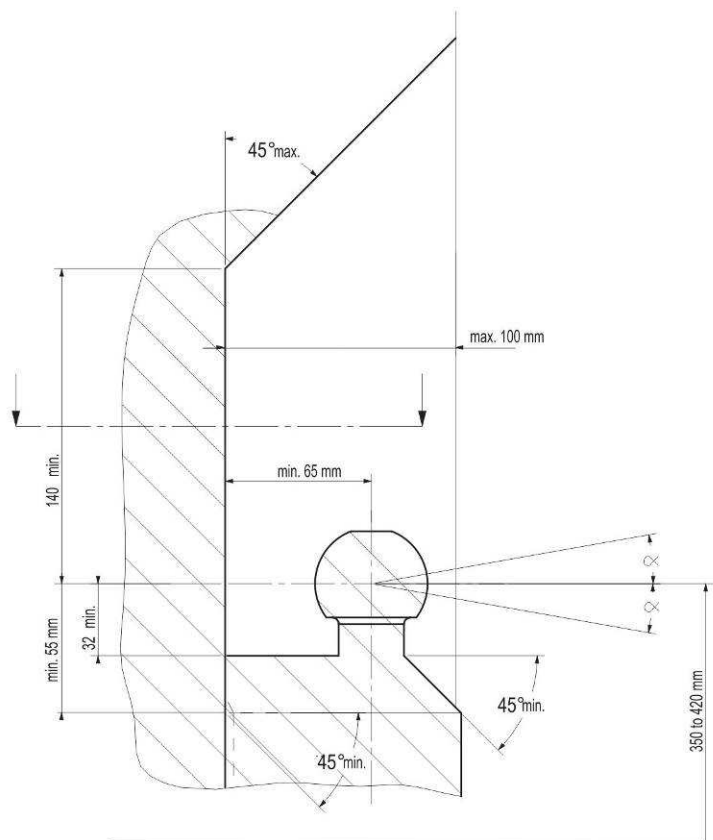


18.	18x	M12 (10)
-----	-----	----------

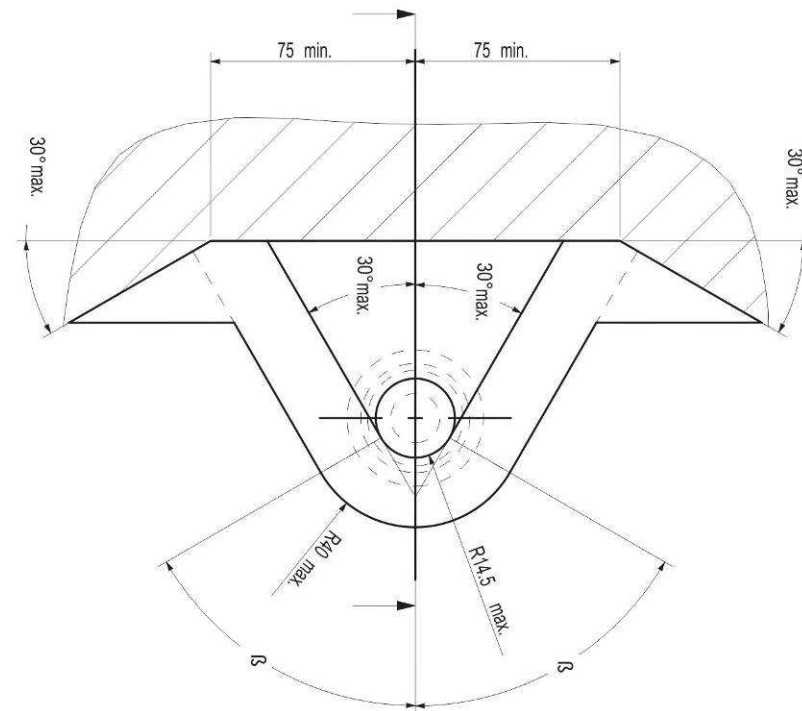


16.	28x	13x30x3,2
17.	4x	M10

- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- H** A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII, директивы 94/20/EC.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelte járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)}} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)}} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 9,81}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 9,81}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

E En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9,81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

DK Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- N Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauevekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauevekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervektet (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete annlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller an annen persom som brukeren ar ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)} \times 9,81}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- S Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillätta vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljaren om dom maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga dom här värden, som är tillätta för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvariga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar.

Som ett resultat kan detta också orsaka allvariga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)} \times 9,81}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskningar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Vetokoukkua käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkua enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun ylläpito, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa ylläpito saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöränsaaleikon irrottautumiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömille henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa ylläpito), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185 alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun raskuutta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)} \times 9,81}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määritellyt kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabicyclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)} \times 9,81}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

CZ Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule.

Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdozcími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)} \times 9,81}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

PL W przypadku używania haka holowniczego należy zachować wymagania producenta dotyczące dopuszczalnej masy holowanej przyczepy i maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu kulistego. Należy poinformować się u swojego dealera samochodu ile wynosi maksymalna masa holowanej przyczepy i nie wolno przekroczyć podanych wartości dotyczących haka holowniczego.

Przeciążenie haka holowniczego (czyli naruszenie przepisów) może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu i/lub haka.

W skrajnych przypadkach takie przeciążenie może spowodować uwolnienie się holowanego sprzętu, czyli przyczepy, przyczepy kempingowej, lub bagażnika rowerowego. Może to stać się przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń osób znajdujących się w holującym pojeździe i/lub przypadkowych niewinnych osób przebywających w pobliżu.

Bosal nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w produkcji, spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użyciem (w tym przeciążeniem) haka przez użytkownika lub osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny (N.B.W. artykuł 185. ustęp 2.).

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)} \times 9,81}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru.

Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem wianety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

H A vonóhorog használata esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatott súlyra és a maximális függőleges gömbterhelésre vonatkozó előírásait kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autója által maximálisan vontatható súly és ilyenkor a vonóhorogra vonatkozó előírásokat tilos túllépni.

A vonóhorog túlterhelése (vagyis az előírások megszegése) a gépjármű és/vagy a vonóhorog súlyos károsodásához vezethet.

Egy ilyen túlterhelés szélsőséges esetben a vontatott berendezést, tehát az utánfutót, lakókocsi vagy kerékpártartó elszabadulását eredményezheti. Ez pedig súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat a vontató járműben tartózkodó személyeknek és/vagy a területen tartózkodó véletlen nézelődőknek.

A Bosal nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat okozott (többek között túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik (N.B.W. 185. Cikk 2. bek.).

A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van. A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét. A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

A D-érték számításához használt képlet:

Az utánfutó max. súlya (kg) x a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)
Az utánfutó max. súlya (kg) + a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

RU В случае пользования сцепным крюком производитель автомобиля обязан соблюдать предписания относительно допустимого максимального буксируемого веса и максимальной вертикальной нагрузки. Спросите у продавца Вашего автомобиля, какой максимальный вес допускается буксировать Вашим автомобилем, и имейте в виду, что необходимо строго соблюдать предписания относительно сцепного крюка.

Перегрузка сцепного крюка (то есть, нарушение предписания) может привести к серьезному повреждению автомобиля и/или сцепного крюка.

Такая перегрузка в крайнем случае может привести к отцеплению буксируемого устройства, то есть автоприцепа, дачи-прицепа или держателя велосипеда, что может причинить серьезное или смертельное телесное повреждение лицам, сидящим в буксирующем автомобиле и/или невинным людям, находящимся вблизи.

Bosal не принимает на себя ответственность за повреждения изделия, которые возникли в результате несоответственного пользования (между прочим, перегрузки) изделием со стороны покупателя или другого лица, за кого покупатель несет ответственность (N.B.W. Статья 185. абзац 2.).

Спецификация производителя автомобиля относительно буксирования и перпендикулярной нагрузки имеет решающее значение с точки зрения ходовых качеств. Если хотите узнать, автоприцеп какого максимального веса можно присоединить к Вашему автомобилю, прочтите пожалуйста Правила эксплуатации автомобиля или типовую лицензию. Запрещается превышать величины, обозначенные для автотягача.

Формула для вычисления величины D:

$$\frac{\text{Максимальный вес (в кг) автоприцепа} \times \text{Максимально допустимый вес (в кг) автотягача}}{\text{Максимальный вес (в кг) автоприцепа} + \text{Максимально допустимый вес (в кг) автотягача}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

Необходимо соблюдать стандартные фиксирующие точки.

Необходимо соблюдать государственные директивы относительно ведомственного утверждения аксессуаров.

Настоящая инструкция по эксплуатации прилагается к документам автомобиля.

После опрвления все наши изделия регулируются системой по проверке веса. В случае недостачи какого-либо компонента мы имеем возможность восполнить его только при наличии матрицы, удостоверяющей проверку веса.

После каждых 1000 проездных километров болты и гайки необходимо затянуть соответствующим моментом.

(H) 040-761- Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a lökhárítót, fellépőt. Ügyeljen az elektromos vezetékekre.
3. Szerelje le az aláfutás gátlót (nem kerül vissza az autóra).
4. **Single cab & double cab:** Szerelje az „1” jelű alkatrészt a bal oldali alvázgerenda külső oldalára az „a” pontokon, használja a „2” jelű alkatrészt az alvázgerenda belsejében, valamint rögzítse a „c” pontokon a mellékelt kötőelemekkel az ábra alapján.
Club cab: Szereljen az „1” jelű alkatrészt a bal oldali alvázgerenda külső oldalára a „b” pontokon, használja a „2” jelű alkatrészt az alvázgerenda belső oldalán, valamint rögzítse a „c” pontokon a mellékelt kötőelemekkel az ábra alapján.
5. **Single cab & double cab:** Szerelje a „4” jelű alkatrészt a „d” pontra és az „f” furatra a „3” jelű alkatrésszel, használja a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
Club cab: Szerelje a „4” jelű alkatrészt az „e” pontra és az „f” furatra a „3” jelű alkatrésszel, használja a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
6. **Single cab & double cab:** Szereljen az „5” jelű alkatrészt a jobb oldali alvázgerenda külső oldalára a „g” pontokon, használja a „6” jelű alkatrészt az alvázgerenda belső oldalán, valamint rögzítse a „j” pontokon a mellékelt kötőelemekkel az ábra alapján.
Club cab: Szereljen az „5” jelű alkatrészt a jobb oldali alvázgerenda külső oldalára az „h” pontokon, használja a „6” jelű alkatrészt az alvázgerenda belsejében, valamint rögzítse a „j” pontokon a mellékelt kötőelemekkel az ábra alapján.
7. **Single cab & double cab:** Szerelje a „4” jelű alkatrészt a „k” pontra és az „m” furatra a „3” jelű alkatrésszel, használja a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
Club cab: Szerelje a „4” jelű alkatrészt a „l” pontra és az „m” furatra a „3” jelű alkatrésszel, használja a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
8. Szerelje a „7” jelű keresztartót:
Amennyiben „rövid” kivitelű raktere van az autónak, használja a „z” és az „y” pontokat valamint a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
Amennyiben „hosszú” kivitelű raktere van az autónak, használja az „n” és a „p” pontokat valamint a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
9. Szerelje vissza a lökhárítót, fellépőt:
Amennyiben „rövid” kivitelű raktere van az autónak, használja az „r” pontokat és az eredeti gyári kötőelemeket.
Amennyiben „hosszú” kivitelű raktere van az autónak, használja a „8” (bal oldali) és „9” (jobb oldali) alkatrészeket az „r” pontokon és a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján. Ezek után az „s” és „t” pontokon rögzítse a lökhárítót és a fellépőt.
10. Szerelje fel a vonógömböt és a dugaljzat tartó lemezt az „q” vagy „x” pontokra, használja a mellékelt kötőelemeket az ábra alapján.
11. Húzza meg az összes csavart, használjon nyomatékkulcsot az első oldalon található nyomatékokkal. 1000 vontatott km után húzza újra a kötőelemeket nyomaték kulccsal a fent említett nyomatékoknak megfelelően.
12. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén után húzni a megfelelő nyomatékkal.
13. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
14. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

(CZ) 040-761 Návod k montáži:

1. Podle příloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte nárazník, nášlap. Dávejte pozor na elektrické vedení
3. Odmontujte ochranu proti podjetí (už se nebude na auto montovat).
4. **Single cab & double cab:** Namontujte díl „1” na vnější stranu levého podvozkového rámu v bodech „a”, ve vnitřku podvozkového rámu použijte díl „2” a v bodech „c” připevněte pomocí dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
Club cab: Namontujte díl „1” na vnější stranu levého podvozkového rámu v bodech „b”, na vnitřní straně podvozkového rámu použijte díl „2” a v bodech „c” připevněte pomocí dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
5. **Single cab & double cab:** Namontujte díl „4” na bod „d” a na otvor „f” pomocí dílu „3”, použijte k tomu dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
Club cab: Namontujte díl „4” na bod „e” a na otvor „f” pomocí dílu „3”, použijte k tomu dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
6. **Single cab & double cab:** Namontujte díl „5” na vnější stranu pravého podvozkového rámu v bodech „g”, ve vnitřku podvozkového rámu použijte díl „6” a v bodech „j” připevněte pomocí dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
Club cab: Namontujte díl „5” na vnější stranu pravého podvozkového rámu v bodech „h”, na vnitřní straně podvozkového rámu použijte díl „6” a v bodech „j” připevněte pomocí dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
7. **Single cab & double cab:** Namontujte díl „4” na bod „k” a na otvor „m” pomocí dílu „3”, použijte k tomu dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
Club cab: Namontujte díl „4” na bod „l” a na otvor „m” pomocí dílu „3”, použijte k tomu dodaných fixačních prvků, dle pokynů obrázku.
8. Namontujte příčník „7”:
Pokud máte auto s nákladním prostorem v „krátkém” provedení, pak použijte body „z” a „y” a dodané fixační prvky, dle pokynů obrázku.
Pokud máte auto s nákladním prostorem v „dlouhém” provedení, pak použijte body „n” a „p” a dodané fixační prvky, dle pokynů obrázku.
9. Namontujte zpět nárazník, nášlap:
Pokud máte auto s nákladním prostorem v „krátkém” provedení, pak použijte body „r” a původní fixační prvky. Potom v bodech „s” a „t” připevněte nárazník a schůdek.
Pokud máte auto s nákladním prostorem v „dlouhém” provedení, pak použijte díly „8” (na levé straně) a „9” (na pravé straně) v bodech „r” a dodané fixační prvky, dle pokynů obrázku.
10. Namontujte tažnou kouli a desku držící zásuvku na body „q” nebo „x”, použijte dodané fixační prvky, dle pokynů obrázku.
11. Dotáhněte všechny šrouby, použijte utahovací momenty uvedené na první straně. Po ujetí zhruba 1000 km znovu dotáhněte všechny fixační prvky na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný
14. Die Montage der Anhängervorrichtung sollte durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden

(D) 040-761 Anbauanweisung:

- Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen
- Den Stoßfänger und den Auftritt demontieren. Auf die elektrischen Leitungen achten.
- Den Unterfahrschutz demontieren (wird nicht mehr benötigt).
- Single cab & double cab:** Das mit „1“ gekennzeichnete Teil an den Punkten „a“ an die Außenseite des linksseitigen Chassisrahmens montieren, das mit „2“ gekennzeichnete Teil im Inneren des Chassisrahmens verwenden sowie an den Punkten „c“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
Club cab: Das mit „1“ gekennzeichnete Teil an den Punkten „b“ an die Außenseite des linksseitigen Chassisrahmens montieren, das mit „2“ gekennzeichnete Teil im Inneren des Chassisrahmens verwenden sowie an den Punkten „c“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
- Single cab & double cab:** Das mit „4“ gekennzeichnete Teil zusammen mit dem mit „3“ gekennzeichnetem Teil am Punkt „d“ auf die Bohrung „f“ montieren, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
Club cab: Das mit „4“ gekennzeichnete Teil zusammen mit dem mit „3“ gekennzeichnetem Teil am Punkt „e“ auf die Bohrung „f“ montieren, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
- Single cab & double cab:** Das mit „5“ gekennzeichnete Teil an den Punkten „g“ an die Außenseite des rechtsseitigen Chassisrahmens montieren, das mit „6“ gekennzeichnete Teil im Inneren des Chassisrahmens verwenden sowie an den Punkten „j“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
Club cab: Das mit „5“ gekennzeichnete Teil an den Punkten „g“ an die Außenseite des rechtsseitigen Chassisrahmens montieren, das mit „6“ gekennzeichnete Teil im Inneren des Chassisrahmens verwenden sowie an den Punkten „h“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
- Single cab & double cab:** Das mit „4“ gekennzeichnete Teil zusammen mit dem mit „3“ gekennzeichnetem Teil am Punkt „k“ auf die Bohrung „m“ montieren, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
Club cab: Das mit „4“ gekennzeichnete Teil zusammen mit dem mit „3“ gekennzeichnetem Teil am Punkt „l“ auf die Bohrung „m“ montieren, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend
- Den mit „7“ gekennzeichneten Querhalter montieren:
Sofern das Auto eine „kurze“ Ladefläche hat, die Punkte „z“ und „y“ verwenden, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
Sofern das Auto eine „lange“ Ladefläche hat, die Punkte „n“ und „p“ verwenden, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
- Den Stoßfänger und den Auftritt zurück montieren:
Sofern das Auto eine „kurze“ Ladefläche hat, die Punkte „r“ verwenden sowie die originalen werksseitigen Verbindungselemente.
Sofern das Auto eine „lange“ Ladefläche hat, die Teile „8“ (linksseitig) und „9“ (rechtsseitig) verwenden, an den Punkten „r“, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend. Danach an den. Danach an den Punkten „s“ und „t“ den Stoßfänger und den Auftritt sichern.
- Den Kugelkopf und die Steckdosenplatte an die Punkte „q“ oder „x“ montieren, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
- Alle Schrauben festziehen, mit den auf der ersten Seite beschriebenen Drehmomenten. Nach 1000 km Anhängerbetrieb die Verbindungselemente erneut mit den auf der ersten Seite beschriebenen Drehmomenten nachziehen.
- Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen
- Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
- Die Montage der Anhängervorrichtung sollte durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden

(DK) 040-761 Montagevejledning:

- Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkroen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes
- Afmonter kofangeren, trinbrættet. Pas på de elektriske kabler
- Afmonter underkøringssikringen (der bliver ikke brug for den).
- Single cab & double cab:** Monter beslag "1" på den venstre chassisvangens yderside ved punkterne "a". Brug beslag "2" i chassisvangens inderside og fastgør den ved punkterne "c" vha. medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
Club cab: Monter beslag "1" på den venstre chassisvangens yderside ved punkterne "b". Brug beslag "2" i chassisvangens inderside og fastgør den ved punkterne "c" vha. de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Single cab & double cab:** Monter beslag "4" på punkt "d" og med beslag "3" på hul "f". Brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
Club cab: Monter beslag "4" på punkt "e" og med beslag "3" på hul "f". Brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Single cab & double cab:** Monter beslag "5" på den højre chassisvangens yderside ved punkterne "g". Brug beslag "6" i chassisvangens inderside og fastgør den ved punkterne "j" vha. de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
Club cab: Monter beslag "5" på den højre chassisvangens yderside ved punkterne "h". Brug beslag "6" i chassisvangens inderside og fastgør den ved punkterne "j" vha. de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Single cab & double cab:** Monter beslag "4" på punkt "k" og med beslag "3" på hul "m". Brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
Club cab: Monter beslag "4" på punkt "l" og med beslag "3" på hul "m". Brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Monter tværvange "7":
 - Hvis bilen har et "kort" lastrum, brug punkterne "z" og "y" og de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
 - Hvis bilen har et "langt" lastrum, brug punkterne "n" og "p" og de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Sæt kofangeren, trinbrættet på plads igen:
 - Hvis bilen har et "kort" lastrum, brug punkterne "r" og de originale medfølgende befæstelseselementer.
 - Hvis bilen har et "langt" lastrum, brug beslagene "8" (i venstre side) og "9" (i højre side) ved punkterne "r" og brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning. Bagefter fastgør kofangeren og trinbrættet ved punkterne "s" og "t".
- Monter trækkuglen og stikdåsepladen på punkterne "q" og "x" og brug de medfølgende befæstelseselementer ifølge tegning.
- Spænd alle bolte. Brug tilspændingsmomenter, som er angivet på side 1. Efterspænd befæstelseselementerne efter 1000 km med anhängertrek ifølge tilspændingsmomenter, som er angivet ovenpå.
- Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km
- Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret))
- Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden

(SF) 040-761 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista
2. Irrota puskuri, porras. Varo sähköjohtoja
3. Irrota syöksymisestä (sitä ei laiteta takaisin autoon).
4. **Single cab & double cab:** Asenna osa „1” vasemman alustatangon ulkopuolelle pisteistä „a”, käytä osa „2” alustatangon sisällä, sekä kiinnitä se pisteistä „c” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
Club cab: Asenna osa „1” vasemman alustatangon ulkopuolelle pisteistä „b” käytä osa „2” alustatangon sisäpuolella, sekä kiinnitä se pisteistä „c” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
5. **Single cab & double cab:** Asenna osa „4” pisteeseen „d” ja reikään „f” osalla „3”, käytä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
Club cab: Asenna osa „4” pisteeseen „e” ja reikään „f” osalla „3”, käytä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
6. **Single cab & double cab:** Asenna osa „5” oikean alustatangon ulkopuolelle pisteistä „g”, käytä osa „6” alustatangon sisäpuolella, sekä kiinnitä se pisteistä „j” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
Club cab: Asenna osa „5” oikean alustatangon ulkopuolelle pisteistä „h” käytä osa „6” alustatangon sisäpuolella, sekä kiinnitä se pisteistä „j” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
7. **Single cab & double cab:** Asenna osa „4” pisteeseen „k” ja reikään „m” osalla „3”, käytä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
Club cab: Asenna osa „4” pisteeseen „l” ja reikään „m” osalla „3”, käytä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
8. Asenna „7” poikittainen pidike:
Jos autolla on „lyhyt” tavaratila, käytä „z” ja „y” pisteitä, sekä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
Jos autolla on „pitkä” tavaratila, käytä „n” ja „p” pisteitä sekä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
9. Asenna puskuri ja porras takaisin:
Jos autolla on „lyhyt” tavaratila, käytä „r” pisteitä ja alkuperäisiä mukaan tulevia sitomaelementtejä.
Jos autolla on „pitkä” tavaratila, käytä osia „8” (vasemman puolen) ja „9” (oikean puolen) pisteistä „r” ja oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti. Sen jälkeen kiinnitä puskuri ja porras pisteistä „s” ja „t”.
10. Asenna vetokuula ja pistokkeenpitolevy pisteistä „q” tai „x”, käytä oheisia sitomaelementtejä kuvan mukaisesti.
11. Kiristä kaikki ruuvet, käytä momenttiavainta sivulla 1 olevien momenttien kanssa. 1000 hinatun kilometrin jälkeen kiristä sitomaelementit jälleen momenttiavaimella yllä olevien momenttien mukaan.
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW)
14. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja

(E) 040-761 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques, subidero. Tenga cuidado con los alambres eléctricos
3. Desmonte el dispositivo de protección contra empotramiento (no lo volveremos a poner en el auto).
4. **Single cab & double cab:** Monte el accesorio “1” a la parte exterior de la barra del chasis del lado izquierdo en los puntos “a”, utilice el accesorio “2” en el interior de la barra del chasis, además fíjelo en los puntos “c” con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
Club cab: Monte el accesorio “1” a la parte exterior de la barra del chasis del lado izquierdo en los puntos “b”, utilice el accesorio “2” en la parte interior de la barra del chasis, además fíjelo en los puntos “c” con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
5. **Single cab & double cab:** Monte el accesorio “4” al punto “d” y al hueco “f” con el accesorio “3”, con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
Club cab: Monte el accesorio “4” al punto “e” y al hueco “f” con el accesorio “3”, utilice los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
6. **Single cab & double cab:** Monte el accesorio “5” a la parte exterior de la barra del chasis del lado derecho en los puntos “g”, utilice el accesorio “6” en la parte interior de la barra del chasis, además fíjelo en los puntos “j” con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
Club cab: Monte el accesorio “5” a la parte exterior de la barra del chasis del lado derecho en los puntos “h”, utilice el accesorio “6” en la parte interior de la barra del chasis, además fíjelo en los puntos “j” con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
7. **Single cab & double cab:** Monte el accesorio “4” al punto “k” y la hueco “m” con el accesorio “3” utilice los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
Club cab: Monte el accesorio “4” al punto “l” y al hueco “m” con el accesorio “3” utilice los elementos de enlace adjunto, en base de la figura .
8. Monte la travesa “7”:
Si el auto posee espacio de almacenamiento “corto”, utilice los puntos “z” y “y” además los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
Si el auto posee espacio de almacenamiento “largo”, utilice los puntos “n” y “p” además los elementos de enlace adjunto, en base de la figura
9. Vuelva a montar el parachoques, subidero:
Si el auto posee espacio de almacenamiento “corto”, utilice los puntos “r” y los elementos de enlace de fábrica originales.
Si el auto posee espacio de almacenamiento “largo”, utilice los accesorios “8” (lado izquierdo) y “9” (lado derecho) en los puntos “r” con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura. Después fije el parachoques y el subidero en los puntos “s” y “t”.
10. Monte la bola de remolque y la lámina de soporte del enchufe a los puntos “q” o “x”, utilice los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
11. Apriete todos los tornillos, utilice la llave dinamométrica con las fuerzas de torsión que están en la primera página. Después de 1000 kilómetros de remolque apriete de nuevo los elementos de enlace con la llave dinamométrica de acuerdo a las fuerzas de torsión mencionados arriba.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados)
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)
14. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional

(F) 040-761 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation
2. Démonter le pare-chocs et l'escalier. Faire attention aux faisceaux électriques
3. Démonter l'inhibiteur de sous-course (il ne sera plus remonté à la voiture).
4. **Single cab & double cab:** Monter pièce marquée „1” au côté extérieur de la poutre du châssis du côté gauche aux points „a”, utiliser pièce marquée „2” dans l'intérieure de la poutre du châssis et fixer-la aux points „c” par les éléments de fixation livrés selon la figure.
Club cab: Monter pièce marquée „1” au côté extérieur de la poutre du châssis du côté gauche aux points „b”, utiliser pièce marquée „2” au côté intérieur de la poutre du châssis et fixer-la aux points „c” par les éléments de fixation livrés selon la figure.
5. **Single cab & double cab:** Monter pièce marquée „4” au point „d” et sur trou „f” avec la pièce marquée „3”, utiliser les éléments de fixation livrés selon la figure.
Club cab: Monter pièce marquée „4” au point „e” et sur trou „f” par pièce marquée „3”, utiliser les éléments de fixation livrés selon la figure.
6. **Single cab & double cab:** Monter pièce marquée „5” au côté extérieur de la poutre du châssis de côté droit aux points „g”, utiliser pièce marquée „6” au côté intérieur de la poutre du châssis, et fixer-la aux points „j” par les éléments de fixation livrés selon la figure.
Club cab: Monter pièce marquée „5” au côté extérieur de la poutre du châssis de côté droit aux points „h”, utiliser pièce marquée „6” dans l'intérieure de la poutre du châssis et fixer-la aux points „j” par les éléments de fixation livrés selon la figure.
7. **Single cab & double cab:** Monter pièce marquée „4” au point „k” et sur trou „m” par pièce marquée „3”, utiliser les éléments de fixation livrés selon la figure.
Club cab: Monter pièce marquée „4” au point „l” et sur trou „m” par pièce marquée „3” utiliser les éléments de fixation livrés selon la figure.
8. Monter support transversal marqué „7”:
Si la voiture a une espace de chargement „courte”, utiliser points „z” et „y” et les éléments de fixation livrés selon la figure.
Si la voiture a une espace de chargement „longue” utiliser points „n” et „p” et les éléments de fixation livrés selon la figure.
9. Remonter le pare-chocs et l'escalier:
Si la voiture a une espace de chargement „courte”, utiliser points „r” et les éléments de fixation originaux.
Si la voiture a une espace de chargement „longue” utiliser pièces „8” (côté gauche) et pièces „9” (côté droit) aux points „r” et les éléments de fixation livrés selon la figure. Par la suite fixer le pare-chocs et la marche aux points „s” et „t”.
10. Monter la boule de l'attelage et la plaque supportant la prise aux points „q” ou „x” utiliser les éléments de fixation livrés selon la figure.
11. Serrer toutes les vis, utiliser une clef à couple aux couples définis à la première page. Après 1000 kilomètres remorqués resserrer les éléments de fixation à la clef de couple selon les couples mentionnés ci-dessus.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable
14. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

(GB) 040-761 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members
2. Dismount the bumper, the stair step. Take care of the electrical cables
3. Dismount the anti-underrun device (it will not be replaced onto the car).
4. **Single cab & double cab:** Mount the part marked with „1” onto the external side of the left-side frame member at points „a”, use the part marked with „2” inside the frame member, as well as fix it at points „c” with the attached bonding units in accordance with the figure.
Club cab: Mount the part marked with „1” onto the external side of the left-side frame member at points „b”, use the part marked with „2” on the internal side of the frame member, as well as fix it at points „c” with the attached bonding units in accordance with the figure.
5. **Single cab & double cab:** Mount the part marked with „4” at point „d” and hole „f” with the part marked with „3”, use the attached bonding units in accordance with the figure.
Club cab: Mount the part marked with „4” at point „e” and hole „f” with the part marked with „3”, use the attached bonding units in accordance with the figure.
6. **Single cab & double cab:** Mount the part marked with „5” onto the external side of the right-side frame member at points „g”, use the part marked with „6” in the internal side of the frame member, as well as fix it at points „j” with the attached bonding units in accordance with the figure.
Club cab: Mount the part marked with „5” onto the external side of the right-side frame member at points „h”, use the part marked with „6” inside the frame member, as well as fix it at points „j” with the attached bonding units in accordance with the figure.
7. **Single cab & double cab:** Mount the part marked with „4” at point „k” and hole „m” with the part marked „3”, use the attached bonding units in accordance with the figure.
Club cab: Mount the part marked with „4” at point „l” and hole „m” with the part marked with „3”, use the attached bonding units in accordance with the figure.
8. Mount the cross-member marked with „7”:
If the car has cargo space of “short” design, use points „z” and „y”, as well as the attached bonding units in accordance with the figure.
If the car has cargo space of “long” design, use points „n” and „p”, as well as the attached bonding units in accordance with the figure.
9. Remount the bumper, the stair step:
If the car has cargo space of “short” design, use points „r” and the original factory-made bonding units.
If the car has cargo space of “long” design, use parts „8” (left-side) and „9” (right-side) at points „r” and the attached bonding units in accordance with the figure. After these fix the bumper and the step at points „s” and „t”.
10. Mount the towing ball and the socket plate at points „q” or „x”, use the attached bonding units in accordance with the figure.
11. Tighten all screws, use a torque wrench with the tightening torques indicated on the first page. After 1000 towed km retighten the bonding units with a torque wrench in accordance with the above-mentioned tightening torques.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
14. Only specialised services are authorised to install drawhooks

(I) 040-761 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio
2. Smontare il paraurti e il paraurti a scalino. Porre attenzione ai cavi elettrici
3. Smontare il dispositivo di protezione anticastro (non verrà rimontato sul veicolo).
4. **Single cab & double cab:** Montare il componente „1” sul lato esterno dell'asse del telaio della parte sinistra nei punti „a”, utilizzare il componente „2” all'interno dell'asse del telaio e fissarlo nei punti „c” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
Club cab: Montare il componente „1” sul lato esterno dell'asse del telaio della parte sinistra nei punti „b”, utilizzare il componente „2” sul lato interno dell'asse del telaio e fissarlo nei punti „c” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
5. **Single cab & double cab:** Montare il componente „4” nel punto „d” e nel foro „f” con il componente „3” utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
Club cab: Montare il componente „4” nel punto „e” e nel foro „f” con il componente „3” utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
6. **Single cab & double cab:** Montare il componente „5” sul lato esterno dell'asse del telaio della parte destra nei punti „g”, utilizzare il componente „6” sul lato interno dell'asse del telaio e fissarlo nei punti „j” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
Club cab: Montare il componente „5” sul lato esterno dell'asse del telaio della parte destra nei punti „h”, utilizzare il componente „6” sul lato interno dell'asse del telaio e fissarlo nei punti „j” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
7. **Single cab & double cab:** Montare il componente „4” nel punto „k” e nel foro „m” con il componente „3” utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
Club cab: Montare il componente „4” nel punto „l” e nel foro „m” con il componente „3” utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
8. Montare la traversa „7”:
Se il veicolo ha uno spazio di carico a versione „corta”, utilizzare allora i punti „z” e „y” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
Se il veicolo ha uno spazio di carico a versione „lunga”, utilizzare allora i punti „n” e „p” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
9. Rimontare il paraurti e il paraurti a scalino:
Se il veicolo ha uno spazio di carico a versione „corta”, utilizzare allora i punti „r” e gli elementi di collegamento originali di fabbrica.
Se il veicolo ha uno spazio di carico a versione „lunga”, utilizzare allora i componenti „8” (lato sinistro) e „9” (lato destro) nei punti „r” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura. Dopo di ciò fissare il paraurti e lo scalino ai punti „s” e „t”.
10. Montare la sfera di traino e il portapresa nei punti „q” o „x” utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura.
11. Stringere tutti i bulloni, utilizzare una chiave tarata con i momenti torcenti che si trovano nella prima pagina. Dopo 1000 km di traino stringere di nuovo gli elementi di collegamento con una chiave tarata secondo i momenti torcenti succitati.
12. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino
13. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso
14. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati

(N) 040-761 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes på festepunktene
2. Demonter støtfangeren og trappen. Pass på de elektriske ledningene
3. Demonter underløp-forhindrer (dette trenger du ikke lenger).
4. **Single cab & double cab:** Monter del „1” på den ytre siden av den venstre chassisvingen ved punktene „a”, bruk del „2” ved innsiden av chassisvingen, og fest den ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
Club cab: Monter del „1” på den ytre siden av den venstre chassisvingen ved punktene „b”, bruk del „2” ved innsiden av chassisvingen, og fest den ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
5. **Single cab & double cab:** Monter del „4” ved punkten „d” og hullen „f” samt del „3” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
Club cab: Monter del „4” ved punkten „e” og hullen „f” samt del „3” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
6. **Single cab & double cab:** Monter del „5” på den ytre siden av den høyre chassisvingen ved punktene „g” bruk del „6” ved innsiden av chassisvingen, og fest den ved punktene „j” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
Club cab: Monter del „5” på den ytre siden av den høyre chassisvingen ved punktene „h”, bruk del „6” ved innsiden av chassisvingen, og fest den ved punktene „j” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
7. **Single cab & double cab:** Monter del „4” ved punkten „k” og hullen „m” samt del „3”, ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
Club cab: Monter del „4” ved punkten „l” og hullen „m” samt del „3” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde i detail.
8. Monter tverrbjelken „7”:
Dersom bilen er utsyrt med et „kort” lastrom, bruk punktene „z” og „y” og de vedlagte festeelementene i henhold til bilde i detail.
Dersom bilen er utsyrt med et „langt” lastrom, bruk punktene „n” og „p” og de vedlagte festeelementene i henhold til bilde i detail.
9. Sett støtfangeren og trappen tilbake på plass igjen:
Dersom bilen er utsyrt med et „kort” lastrom, bruk punktene „r” og de originale festeelementene.
Dersom bilen er utsyrt med et „langt” lastrom, bruk delen „8” (på venstre siden) og „9” (på høyre siden) ved punktene „r” og de vedlagte festeelementene i henhold til bilde i detail.
Monter kuledelen og kontaktholderen ved punktene „q” eller „x”, bruk de vedlagte festeelementene i henhold til bilde i detail. Etterpå fest støtfangeren og opptrinnet ved punktene „s” og „t”.
10. Skru fast alle boltene. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1. Etter 1000 km sleping skal festeelementene skrues fast igjen i henhold til ovennevnte tiltrekningsmomentene.
11. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
12. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukynndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken)
13. Montering av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted
14. Montering av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

(NL) 040-761 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen
2. Demonteer de bumper en opstap. Let op de elektrische kabels
3. Demonteer de bescherming tegen klemrijden (deze wordt niet teruggeplaatst op de auto).
4. **Single cab & double cab:** Monteer onderdeel „1” aan de buitenkant van de linker chassisbalk op de punten „a”, gebruik onderdeel „2” voor de binnenkant van de chassisbalk en bevestig dit op de punten „c” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
Club cab: Monteer onderdeel „1” aan de buitenkant van de linker chassisbalk op de punten „b”, gebruik onderdeel „2” voor de binnenkant van de chassisbalk en bevestig dit op de punten „c” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
5. **Single cab & double cab:** Monteer onderdeel „4” op punt „d” en boorgat „f” met onderdeel „3” en gebruik de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
Club cab: Monteer onderdeel „4” op punt „e” en boorgat „f” met onderdeel „3” en gebruik de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
6. **Single cab & double cab:** Monteer onderdeel „5” aan de buitenkant van de rechter chassisbalk op de punten „g”, gebruik onderdeel „6” voor de binnenkant van de chassisbalk en bevestig dit op de punten „j” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
Club cab: Monteer onderdeel „5” aan de buitenkant van de rechter chassisbalk op de punten „h”, gebruik onderdeel „6” voor de binnenkant van de chassisbalk en bevestig dit op de punten „j” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
7. **Single cab & double cab:** Monteer onderdeel „4” op punt „k” en boorgat „m” met onderdeel „3” en gebruik de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
Club cab: Monteer onderdeel „4” op punt „l” en boorgat „m” met onderdeel „3” en gebruik de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
8. Monteer dwarsbalk „7”:
Als de auto een „kort” uitgevoerde laadruimte heeft, gebruik dan punten „z” en „y” en de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
Als de auto een „lang” uitgevoerde laadruimte heeft, gebruik dan punten „n” en „p” en de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
9. Plaats de bumper en de opstap terug:
Als de auto een „kort” uitgevoerde laadruimte heeft, gebruik dan punten „r” en de oorspronkelijke, door de fabriek geleverde bevestigingsmaterialen.
Als de auto een „lang” uitgevoerde laadruimte heeft, gebruik dan de onderdelen „8” (linker kant) en „9” (rechter kant) op de punten „r” en de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening.
Monteer de trekkogel en de stekkerplaat op de punten „q” of „x” en gebruik de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de hand van de tekening. Bevestig daarna op de punten „s” en „t” de bumper en opstap.
10. Trek alle bouten aan, gebruik een momentsleutel met de aandraaimomenten die op de eerste bladzijde staan vermeld. Trek na 1000 gesleepte kilometers opnieuw de bevestigingsmaterialen met de momentsleutel aan volgens de bovenstaande aandraaimomenten.
11. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten)
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
13. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden

(PL) 040-761 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować zderzak, schodek. Należy uważać na przewody elektryczne
3. Należy zdemontować tylne zabezpieczenie (nie będzie zamontowane z powrotem).
4. **Single cab & double cab:** Należy zamontować element nr „1” do zewnętrznej strony lewej belki podwozia do punktów „a”, należy zastosować element nr „2” na wewnętrznej stronie belki podwozia i zamocować w punktach „c” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
Club cab: Należy zamontować element nr „1” do zewnętrznej strony lewej belki podwozia do punktów „b”, należy zastosować element nr „2” na wewnętrznej stronie belki podwozia i zamocować w punktach „c” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu
5. **Single cab & double cab:** Należy zamontować element nr „4” do punktu „d” i do otworu „f” wraz z elementem nr „3” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
Club cab: Należy zamontować element nr „4” do punktu „e” i do otworu „f” wraz z elementem nr „3” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
6. **Single cab & double cab:** Należy zamontować element nr „5” do zewnętrznej strony prawej belki podwozia do punktów „g”, należy zastosować element nr „6” na wewnętrznej stronie belki podwozia i zamocować w punktach „j” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
Club cab: Należy zamontować element nr „5” do zewnętrznej strony prawej belki podwozia do punktów „h” zastosować element nr „6” na wewnętrznej stronie belki podwozia i zamocować w punktach „j” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
7. **Single cab & double cab:** Należy zamontować element nr „4” do punktu „k” i do otworu „m” wraz z elementem nr „3” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
Club cab: Należy zamontować element nr „4” do punktu „l” i do otworu „m” wraz z elementem nr „3” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
8. Należy zamontować drążek poprzeczny nr „7”:
Jeśli samochód posiada „krótką” skrzynię ładunkową, należy użyć punktów „z” i „y”, oraz elementów mocujących załączonych do zestawu, na podstawie rysunku.
Jeśli samochód posiada „długą” skrzynię ładunkową, należy użyć punktów „n” i „p”, oraz elementów mocujących załączonych do zestawu, na podstawie rysunku.
9. Należy zamontować z powrotem zderzak, schodek:
Jeśli samochód posiada „krótką” skrzynię ładunkową, należy użyć punktów „r” i oryginalnych fabrycznych elementów mocujących.
Jeśli samochód posiada „długą” skrzynię ładunkową, należy użyć elementów nr „8” (lewostronnych) i nr „9” (prawostronnych) w punktach „r” i elementów mocujących załączonych do zestawu, na podstawie rysunku. Następnie należy zamocować zderzak i schodek w punktach „s” i „t”.
10. Należy zamontować zaczep kulisty i płytę z gniazdem wtykowym do punktów „q” lub „x”, należy użyć elementów mocujących załączonych do zestawu, na podstawie rysunku.
11. Należy dociągnąć wszystkie śruby, stosując klucz dynamometryczny i momenty wyszczególnione na pierwszej stronie. Po przejechaniu 1000 km należy ponownie dokręcić elementy mocujące kluczem dynamometrycznym, odpowiednim momentem.
12. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem
13. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
14. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany

(RU) 040-761 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку
2. Демонтируйте бампер и подножку. Следите за электропроводами.
3. Демонтируйте тормоз подбега, в дальнейшем его не потребуется.
4. **Single cab & double cab:** Прикрепите компонент „1” на внешнюю сторону левой балки шасси в точках „а”, используйте компонент „2” внутри балки шасси, и фиксируйте в точках „с” с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
Club cab: Прикрепите компонент „1” на внешнюю сторону левой балки шасси в точках „b”, используйте компонент „2” внутри балки шасси, и фиксируйте в точках „с” с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка..
5. **Single cab & double cab:** Прикрепите компонент „4” на точку „d” и на отверстие „f” компонентом „3”, с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
Club cab: Прикрепите компонент „4” на точку „e” и на отверстие „f” компонентом „3”, с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
6. **Single cab & double cab:** Прикрепите компонент „5” на внешнюю сторону правой балки шасси в точках „g”, используйте компонент „6” на внутренней стороне балки шасси, и фиксируйте его в точках „j” с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
Club cab: Прикрепите компонент „5” на внешнюю сторону правой балки шасси в точках „h”, используйте компонент „6” внутри балки шасси, и фиксируйте в точках „j” с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
7. **Single cab & double cab:** Прикрепите компонент „4” на точку „k” и на отверстие „m” компонентом и на отверстие „f” компонентом „3”, с помощью с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
Club cab: Прикрепите компонент „4” на точку „e” и на отверстие „f” компонентом „3”, с помощью приложенных крепежных элементов.
8. Прикрепите траверс „7”:
В случае, если у автомашины „короткий” багажник, используйте точки „z” и „y”, а также приложенные крепежные элементы на основе рисунка.
В случае, если у автомашины „длинный” багажник, используйте точки „n” и „p”, а также приложенные крепежные элементы на основе рисунка.
9. Прикрепите обратно бампер, подножку:
В случае, если у автомашины „короткий” багажник, используйте точки „r”, с оригинальными заводскими крепежными элементами.
В случае, если у автомашины „длинный” багажник, используйте компоненты „8” (на левой стороне) и „9” (на правой стороне) в точках „p”, а также приложенные крепежные элементы на основе рисунка..
После этого прикрепите бампер и подножку в точках „s” и „t”.
10. Прикрепите тяговой шарик и пластину, держащую штепсель на точки „d” или „x”, с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
11. Затяните все болты ключом, в соответствии с моментами, поданными на первой странице. После 1000 тяговых километров снова затяните крепежные элементы ключом в соответствии с вышеупомянутыми моментами.
12. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить натяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки
13. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 Ild 2 N.B.W).
14. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами.

(S) 040-761 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen
2. Montera ner stötfångaren, och uppsteget. Akta på dom elektriska ledningarna
3. Montera ner underkörningsskyddet (det kommer ej att monteras tillbaka på fordonet).
4. **Single cab & double cab:** Montera beståndsdelens „1”, på den yttre sidan av den vänstra underrede-bjälken, vid punkterna „a”, och använd beståndsdelens „2”, i den inre delen av underrede-bjälken. Sedan sätta den fast, vid punkterna „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
Club cab: Montera beståndsdelens „1”, på den yttre sidan av den vänstra underrede-bjälken, vid punkterna „b”, och använd beståndsdelens „2”, i den inre sidan av underrede-bjälken. Sedan sätta den fast, vid punkterna „c”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
5. **Single cab & double cab:** Montera beståndsdelens „4”, på punkten „d”, och på borrhålet „f”, samt beståndsdelens „3”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
Club cab: Montera beståndsdelens „4”, på punkten „e”, och på borrhålet „f”, samt beståndsdelens „3”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
6. **Single cab & double cab:** Montera beståndsdelens „5”, på den yttre sidan av den högra underrede-bjälken, vid punkterna „g”, och använd beståndsdelens „6”, i den inre sidan av underrede-bjälken. Sedan sätta den fast, vid punkterna „j”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
Club cab: Montera beståndsdelens „5”, på den yttre sidan av den högra underrede-bjälken, vid punkterna „h”, och använd beståndsdelens „6”, i den inre delen av underrede-bjälken. Sedan sätta den fast, vid punkterna „j”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
7. **Single cab & double cab:** Montera beståndsdelens „4”, på punkten „k”, och på borrhålet „m”, samt beståndsdelens „3”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
Club cab: Montera beståndsdelens „4”, på punkten „l”, och på borrhålet „m”, samt beståndsdelens „3”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
8. Montera kors-behållaren „7”:
I fall av att fordonet förfogar över ett ”kort” bagageutrymmet, använd punkterna „z” och „y”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
I fall av att fordonet förfogar över ett ”långt” bagageutrymmet, använd punkterna „n” och „p”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
9. Montera tillbaka stötfångaren, och uppsteget:
I fall av att fordonet förfogar över ett ”långt” bagageutrymmet, använd punkterna „r”, med hjälp av dom ursprungliga fabriks-bindeelementerna.
I fall av att fordonet förfogar över ett ”långt” bagageutrymmet, använd beståndsdelarna „8” (vänstra) och „9” (högra), vid punkterna „r”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen. Efter detta, sätta fast stötfångaren, och uppsteget, vid punkterna „s” och „t”.
10. Montera dragkulan, samt skivan till kontakthållaren, på punkterna „q” eller „x”, med hjälp av dom bifogade bindeelementerna, enligt teckningen.
11. Skruva fast samtliga skruvarna, använd härvid momentnyckeln, enligt åtdragningsmomenten, som finns på sidan 1. Efter 1000 km körning, skruva igen bindeelementerna, med hjälp av momentnyckeln, enligt dom ovanstående åtdragningsmomenterna.
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser)
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken)
14. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad